



Direzione Acquisti e Contratti

Sig.
Malcolm Lester Clark
Via G. Oberdan, 66/11
70126 BARI BA
FAX 06/23310998

Ordine d'Acquisto

N.ro OdA/data OdA
1000055039/17.12.2020
Interlocutore (-trice)/Telefono
Teofilo Capriuolo/0805723178
C.I.G.
85657085DA

Dati Fornitore

Vs. cd. fornitore presso di noi
30003002
CUP:
CIG: 85657085DA

Dati di consegna

Consegnare a
REIRE-RELAZIONI ESTERNE
VIA COGNETTI 36
70100 BARI BA
Data di consegna: 31.12.2020

Condizioni

Divisa: EUR
Cond. cons.: UN
Franco destino
Cond. pagam.: 60 gg Data Fattura

Con riferimento alla Nostra Determina a Contrarre n.78416, del 11.12.2020 AI SENSI DELL'ART. 36 COMMA 2 LETTERA A) DEL D.LGS. 50/2016, Vi Ordiniamo il servizio di traduzione testi in lingua inglese su AQPf@cile, alle condizioni di seguito riportate:

La fornitura dovrà essere eseguita nell'osservanza delle leggi antinfortunistiche e delle normative tecniche vigenti alla data dell'ordine.

Il presente Ordine d'Acquisto implica l'accettazione integrale delle Condizioni Generali di Contratto per Forniture dell'Acquedotto Pugliese SPA (disponibili sul sito www.aqp.it - sezione Fornitori - navigation - Condizioni Generali di Contratto - Condizioni Generali di Contratto AQP S.p.A.).

Il Contraente dichiara espressamente di essere a conoscenza delle disposizioni di cui al D. Lgs. 8 giugno 2001, n. 231, e s.m.i. e alla L. 6 novembre 2012, n. 190 (cd. Legge anticorruzione), nonché dei principi, delle norme e degli standard previsti dal Modello di organizzazione, gestione e controllo (di seguito, il "Modello"), del Codice etico (di seguito, il "Codice") e del Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione (di seguito P.T.P.C.) approvati da AQP, copia dei quali è disponibile sul sito internet "www.aqp.it - sezione Anticorruzione e Trasparenza".

Tanto premesso il Contraente, promettendo anche il fatto dei propri dipendenti e/o collaboratori, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1381 c.c., si impegna a:

Sig.
Malcolm Lester Clark

N.ro OdA/data OdA
1000055039/17.12.20

1) rispettare i principi ed i valori contenuti nel Codice e nel P.T.P.C. e a tenere una condotta in linea con il Modello, e comunque tale da non esporre AQP al rischio dell'applicazione di sanzioni previste dal predetto D.lgs. n. 231/2001;

2) non tenere comportamenti e/o compiere od omettere atti in modo tale da indurre dipendenti e/o collaboratori dell'Istituto a violare i principi del Codice e del P.T.P.C o a tenere una condotta non conforme al Modello.

L'inosservanza di tali impegni da parte del Contraente costituisce grave inadempimento contrattuale e legittima AQP a risolvere il Contratto con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c., salvo il diritto al risarcimento dei danni derivanti dall'inadempimento."

Dette norme sono disponibili sul sito internet "www.aqp.it - sezione Fornitori - navigation - Codice Etico".

Fatturazione: Le fatture, emesse per ogni singola Commessa SAP indicata in ciascuna posizione del presente Ordine d'Acquisto, dovranno essere intestate ed inviate ad Acquedotto Pugliese SpA, o mediante immagine della fattura all'indirizzo e-mail: fatture.passive@pec.aqp.it, indicando nell'oggetto della mail stessa la parola "fattura", o tramite tracciato EDI inviato allo stesso indirizzo mail. Le fatture dovranno avere l'indicazione: 1) del n° di ricevimento SAP e di Ordine SAP, composti entrambi da 10 cifre che andranno inseriti per intero nella testata fattura; 2) del CIG (codice identificativo di gara); 3) del conto dedicato ex legge 136/2010. 4) Codice destinatario. Il codice destinatario generico, per tutte le fatture di FORNITORI legate ad ordini del Procurement, è BBTR8NW. Ulteriori informazioni ed i template delle fatture sono disponibili al seguente indirizzo internet: http://www.aqp.it/portal/page/portal/MYAQP/FORNITORI/Procedure_fatturazione

Il Fornitore, ed eventuali subappaltatori e subcontraenti, a pena di nullità assoluta del presente Ordine di Acquisto, si obbligano ad osservare le disposizioni sulla tracciabilità dei flussi finanziari, ai sensi e nei modi previsti dall'art.3 della legge 136/2010.

N.B. La commissione si intende conferita esclusivamente alle condizioni di fornitura di seguito specificate, a quelle indicate nelle Condizioni generali di fornitura beni e servizi già conosciute e da Voi accettate. Trascorsi 10 giorni dalla data dell'Ordine lo stesso s'intenderà accettato anche in mancanza della prevista conferma d'ordine inviata a mezzo posta o fax.

La ditta, accettando il presente ordine, s'impegna a non divulgare ed a mantenere strettamente riservate tutte le "informazioni confidenziali" di cui dovesse venire a conoscenza nel corso del rapporto con Acquedotto Pugliese S.p.A., salvo che per le finalità connesse alla presente commissione.

Sig.
Malcolm Lester Clark

N.ro OdA/data OdA
1000055039/17.12.20

Pos.	Codice Materiale	Descrizione Prezzo Unitario lordo/Sconto	Unità di Prezzo Quantità	UM Prezzo Totale
00010		TRADUZIONI TESTI IN INGLESE 204,80	1 1,000	204,80

*Budget 2020: Sviluppo brand
traduzione testi in lingua inglese su AQPf@cile*

la posizione riporta le seguenti prestazioni:

10	3031-01	SERVIZI DIVERSI 204,80	1 1	VAL 204,80
----	---------	---------------------------	--------	---------------

Valore netto totale IVA esclusa EUR 204,80

Il Capo Area:

Il Procuratore: